

Circuits Off, Disabled, and Tagged

Circuitos apagados, inhabilitados y etiquetados

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

PRESENTED BY / PRESENTADA
POR

Before anyone works on electrical equipment, the crew needs more than a switch in the off position. On construction sites, different workers may use the same controls, and someone may try to restart equipment without knowing work is underway. Making circuits inoperative and clearly tagging them helps prevent that dangerous mistake.

Know What Must Be Shut Down

- Before starting, identify the equipment or circuit being worked on. Make sure the crew understands which controls belong to it; nearby switches or similar equipment can cause confusion.
- Identify every point where that equipment or circuit can be energized. Do not assume the most visible switch is the only place where power can be turned on.
- OSHA requires employers to instruct each worker in recognizing and avoiding unsafe conditions, and in the rules that apply to their work. If you do not understand the shutdown arrangements or your role, stop and ask your supervisor before proceeding.

Disable the Circuit and Place Tags

- OSHA requires deenergized equipment and circuits to be made inoperative, so they cannot run. Turning something off is not the same as making it unable to operate; follow the established shutdown method rather than guessing.
- Attach tags at every point where the equipment or circuit can be energized. A tag at the work area alone does not cover a separate location where someone can restore power.
- Tag any control that is to be switched off during the work, whether the equipment or circuit is energized or deenergized. Each tag must plainly identify the equipment or circuit being worked on, so nobody has to guess what it covers.

Respect the Tags

- Before work begins, check that tags match the equipment and are readable. Report a missing, damaged, or confusing tag instead of assuming another worker knows what it means.

Antes de trabajar en equipo eléctrico, la cuadrilla necesita más que un interruptor en posición de apagado. En las obras, distintos trabajadores pueden usar los mismos controles, y alguien podría intentar arrancar el equipo sin saber que hay trabajo en curso. Inhabilitar los circuitos y etiquetarlos claramente ayuda a prevenir ese error peligroso.

Sepan qué se debe apagar

Antes de empezar, identifiquen el equipo o circuito donde se trabajará. Asegúrense de que la cuadrilla entienda cuáles controles le corresponden; los interruptores cercanos o equipos parecidos pueden causar confusión.

Identifiquen cada punto desde donde se puede energizar ese equipo o circuito. No supongan que el interruptor más visible es el único lugar desde donde se puede conectar la energía.

OSHA exige que los empleadores enseñen a cada trabajador a reconocer y evitar las condiciones inseguras, y las reglas que aplican a su trabajo. Si no entienden cómo se hará la desconexión o cuál es su función, deténganse y pregunten a su supervisor antes de continuar.

Inhabiliten el circuito y coloquen etiquetas

OSHA exige que los equipos y circuitos desenergizados queden inhabilitados, para que no puedan funcionar. Apagar algo no es lo mismo que impedir que funcione; sigan el método establecido para desconectarlo en vez de adivinar.

Coloquen etiquetas en cada punto desde donde se puede energizar el equipo o circuito. Una etiqueta solamente en el área de trabajo no cubre otro lugar desde donde alguien pueda restablecer la energía.

Etiqueten todo control que se deba desactivar durante el trabajo, ya sea que el equipo o circuito esté energizado o desenergizado. Cada etiqueta debe identificar claramente el equipo o circuito donde se trabaja, para que nadie tenga que adivinar qué abarca.

Respeten las etiquetas

Antes de empezar, revisen que las etiquetas correspondan al equipo y sean legibles. Reporten cualquier etiqueta faltante, dañada o confusa, en vez de suponer que otro trabajador sabe qué significa.

- Do not operate tagged controls or bypass the shutdown arrangements to get another task moving. Tell other affected trades which equipment is out of service and where work is taking place.
- If equipment starts unexpectedly, or you discover an overlooked energizing point, stop work and alert the supervisor. Keep others away from the affected equipment until the unsafe condition has been addressed.

No accionen controles etiquetados ni anulen las medidas de desconexión para adelantar otra tarea. Avisen a los otros oficios afectados qué equipo está fuera de servicio y dónde se está trabajando.

Si el equipo arranca inesperadamente o descubren un punto de energización que se pasó por alto, detengan el trabajo y avisen al supervisor. Mantengan a los demás alejados del equipo afectado hasta que se haya corregido la condición insegura.

WHAT WOULD YOU DO? / ¿QUÉ HARÍA USTED?

You are preparing to work on equipment. Its local control is off and tagged, but another worker points out a separate control that can energize it. That control has no tag. What would you do before letting the work begin?

Se preparan para trabajar en un equipo. Su control local está apagado y etiquetado, pero otro trabajador señala un control separado que puede energizarlo. Ese control no tiene etiqueta. ¿Qué harían antes de permitir que empiece el trabajo?

Questions for the crew / Preguntas para el equipo

- | | |
|---|---|
| 1. Why is switching equipment off not enough? | ¿Por qué no basta con apagar el equipo? |
| 2. Where must tags be attached? | ¿Dónde se deben colocar las etiquetas? |
| 3. What must each tag clearly identify? | ¿Qué debe identificar claramente cada etiqueta? |
| 4. What should you do if the shutdown arrangements are unclear? | ¿Qué deben hacer si las medidas de desconexión no están claras? |

Before work starts, make deenergized equipment inoperative and clearly tag every point where it can be energized.

Antes de empezar, inhabiliten el equipo desenergizado y etiqueten claramente cada punto desde donde se pueda energizar.

Sources / Fuentes: 29 CFR 1926.417, Lockout and tagging of circuits; 29 CFR 1926.21, Safety training and education

Drafted with AI for review by a competent person. Clever Rook writes from the official regulation text it cites, but it doesn't know your site. Check it against your conditions and your company's safety program before use. Not legal advice.

Circuits Off, Disabled, and Tagged

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

REVIEWED BY (COMPETENT PERSON) / REVISADA POR (PERSONA COMPETENTE)

REVIEW DATE / FECHA DE REVISIÓN

#	NAME (PRINT) / NOMBRE	SIGNATURE / FIRMA	COMPANY / EMPRESA
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			